

# LA COMÉDIE CULTE AVEC L'HILARANT DUO JACQUES BREL – LINO VENTURA



## L'EMMERDEUR

UN FILM D'ÉDOUARD MOLINARO

ÉCRIT PAR FRANCIS VEBER

POUR LA 1<sup>RE</sup> FOIS EN VERSION RESTAURÉE 2K  
AU CINÉMA LE 26 JUILLET 2017

**Relations presse**  
**CARLOTTA FILMS**  
Mathilde GIBAUT  
Tél. : 01 42 24 87 89  
mathilde@carlottafilms.com

**Relations presse Internet**  
Élise BORGABELLO  
Tél. : 01 42 24 98 12  
elise@carlottafilms.com

*Retrouvez toute notre actualité et nos visuels sur*  
**[www.carlottavod.com](http://www.carlottavod.com)**

**Programmation**  
**CARLOTTA FILMS**  
Ines DELVAUX  
Tél. : 06 03 11 49 26  
ines@carlottafilms.com

**Distribution**  
**CARLOTTA FILMS**  
5-7, imp. Carrière-Mainguet 75011 Paris  
Tél. : 01 42 24 10 86

« Le principal intérêt de cette histoire est de montrer l'impossible communication entre deux univers aussi éloignés que possible, celui du fusil à lunette et celui de la chemiserie-bonneterie. Les deux hommes n'ont aucun point de communication possible. [...] Ce film raconte un peu l'intrusion du vaudeville dans un film noir. »

**Édouard Molinaro**

*Ralph Milan, tueur à gages, débarque à Montpellier avec un contrat : éliminer Louis Randoni, dont le témoignage pourrait être accablant lors du procès d'une organisation criminelle. Ralph s'installe dans un hôtel face au Palais de justice et attend l'arrivée du témoin, armé d'un fusil à lunette. C'est à ce moment que, dans la chambre voisine, François Pignon, représentant en chemises cocu et déprimé, décide d'en finir avec l'existence et s'apprête à se pendre...*



Polar court-circuité par la comédie, *L'Emmerdeur* est la première apparition au cinéma du personnage de François Pignon et du duo comique mal assorti, créés par Francis Veber dans sa pièce « Le Contrat » et repris ensuite dans *Les Compères* (1983), *Les Fugitifs* (1986) ou *Le Dîner de cons* (1998). Ses deux interprètes grandioses, Lino Ventura et Jacques Brel, avaient tourné ensemble l'année précédente sur le film de Claude Lelouch *L'Aventure c'est l'aventure*, laissant déjà entrevoir tout le potentiel comique du duo. *L'Emmerdeur* s'inscrit dans la grande tradition du vaudeville, fondée sur le comique de situation, où se retrouvent les codes habituels du genre : le triangle amoureux (le mari trompé, la femme et son nouvel amant) ou le tandem que tout oppose (le tueur à gages laconique face au représentant en chemises dépressif et volubile) dont les rôles vont finir par s'inverser... À cela s'ajoutent les inévitables courses-poursuites, fusillades et explosions qui viennent dynamiter le récit, lui conférant ses allures de polar. Molinaro amène un vrai souffle par rapport à la pièce initiale en brisant l'unité de lieu, choisissant à la place de faire circuler ses personnages d'un lieu à un autre. Le choix de Raoul Coutard comme directeur de la photographie n'est pas anodin : l'apôtre de la caméra légère, rendu célèbre avec la Nouvelle Vague, apporte une grande fluidité des mouvements et de l'action, permettant au spectateur d'être au plus près de ces (anti)héros, dans un souci de réalisme. Interprété à merveille par les monstres sacrés Lino Ventura et Jacques Brel, *L'Emmerdeur* reste un grand classique de la comédie française, à découvrir en version restaurée 2K inédite.

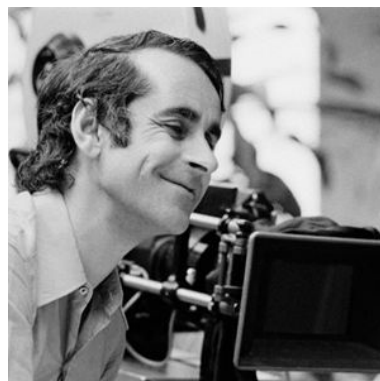
« Jacques Brel est ma plus belle rencontre en un demi-siècle d'activité professionnelle. J'aimais déjà l'auteur, le chanteur et le comédien, mais dans le travail, c'est l'homme que j'ai découvert et qui m'a bouleversé. Fidélité, respect absolu de la parole donnée, humilité, absence totale d'ego, tendresse et solidarité. Voici ce qui caractérise Jacques, et je ne parle pas de ce qui est une évidence pour tous : son irremplaçable talent. »

**Édouard Molinaro**

## FOCUS SUR ÉDOUARD MOLINARO

---

Né en 1928 à Bordeaux, Édouard Molinaro se passionne très tôt pour le cinéma. À la fin des années 1940, il devient assistant-réalisateur d'André Berthomieu et Maurice de Canonge, puis se lance dans la réalisation de courts et moyens-métrages industriels dans la décennie suivante. Son premier long-métrage de fiction, *Le Dos au mur* (1957), est un polar qui retient particulièrement l'attention de la critique pour le savoir-faire technique de son réalisateur. Contemporain de la Nouvelle Vague, Molinaro reste à l'écart du mouvement mais en partage ses vedettes, comme Jean-Paul Belmondo, Françoise Dorléac ou Bernadette Lafont... Il tourne d'abord quelques films policiers dont *Un témoin dans la ville* avec Lino Ventura (1959), puis prend un virage radical en se lançant dans la comédie. On lui doit notamment *Oscar* (1967) et *Hibernatus* (1969) avec Louis de Funès, deux gros succès commerciaux qui font d'Édouard Molinaro un réalisateur phare de la comédie « made in France ». Il rencontre Jacques Brel en 1969 lors du tournage de *Mon Oncle Benjamin*, avec Claude Jade. Les deux hommes sont à nouveau réunis en 1973 pour *L'Emmerdeur*, aux côtés de Lino Ventura. Cinq ans plus tard, il réalise le cultissime *La Cage aux folles*, avec Michel Serrault et Ugo Tognazzi, d'après la pièce de Jean Poiret. C'est un énorme succès commercial, aussi bien en France qu'à l'étranger – en particulier aux États-Unis où il devient le film de langue étrangère le plus vu entre les années 1980 et 1998 et fera même l'objet d'un remake par Mike Nichols, *Birdcage* (1996), avec Robin Williams et Gene Hackman. Molinaro réalise sa suite en 1980, *La Cage aux folles 2* – le 3<sup>e</sup> et dernier volet de la trilogie sera signé Georges Lautner. Dans les années 1980, le cinéaste tourne trois fois avec Daniel Auteuil – *Pour cent briques, t'as plus rien...* (1982), *Palace* et *L'Amour en douce* (1985), film qui révéla Emmanuelle Béart. Il achève sa carrière au cinéma avec deux gros succès : *Le Souper* (1992), d'après la pièce de Jean-Claude Brisville, et *Beaumarchais, l'insolent* (1996) d'après un scénario inachevé de Sacha Guitry, avec Fabrice Luchini dans le rôle-titre. Le cinéaste tourne désormais exclusivement pour la télévision, participant à des projets aussi divers que la série *H* – il en réalisera quatorze épisodes – ou son dernier téléfilm, *Une famille pas comme les autres* avec Guy Bedos et Line Renaud (2005). Édouard Molinaro disparaît dix ans plus tard à l'âge de 85 ans.



## FRANÇOIS PIGNON AU CINÉMA

---



C'est dans sa pièce « Le Contrat » que Francis Veber crée pour la première fois le personnage de François Pignon, parfois également appelé François Perrin. « Au départ, c'est un homme dans la foule, qui, avec les situations qu'on lui procure, va grandir », raconte son créateur. « Parce qu'il est, non pas malin, mais ingénu et candide. » Ce véritable anti-héros va entrer dans la légende du cinéma français : interprété par six comédiens (Jacques Brel, Pierre Richard, Jacques

Villeret, Daniel Auteuil, Gad Elmaleh et Patrick Timsit) sur quarante ans, les aventures tragico-comiques de François Pignon sont suivies par plus de quarante millions de spectateurs – sans compter ses nombreuses adaptations pour le théâtre. Mais le succès de ces films repose en partie sur le duo improbable formé par Pignon et son acolyte (malgré lui), son exact opposé sur le plan aussi bien physique qu'intellectuel. Pierre Richard et Gérard Depardieu dans *Les Fugitifs* ou *Les Compères*, Jacques Villeret et Thierry Lhermitte dans *Le Dîner de cons*, Gad Elmaleh et Daniel Auteuil dans *La Doublure*... voici quelques duos célèbres de cinéma qui ont marqué à jamais l'imaginaire du spectateur français.



## **L'EMMERDEUR**

(1973, France/Italie, 80 mn, Couleurs, 1.66:1, VISA : 41 017)

**un film d'Édouard MOLINARO**

avec Lino VENTURA, Jacques BREL

Caroline CELLIER, Nino CASTELNUOVO, Jean-Pierre DARRAS

André VALLARDY, Michel GAMMINO, Angela CARDILE, Pierre FORGET

scénario original et dialogues Francis VEBER

d'après la pièce "Le Contrat"

adaptation Francis VEBER et Édouard MOLINARO

musique Jacques BREL et François RAUBER

directeur de la photographie Raoul COUTARD

produit par Georges DANCIGERS et Alexandre MNOUCHKINE

un film réalisé par Édouard MOLINARO

***Retrouvez toute notre actualité et nos visuels sur  
[www.carlottavod.com](http://www.carlottavod.com)***